



User Instruction Manual

Restraint Lanyards

This manual is intended to meet the Manufacturer's Instructions as required by ANSI Z359 and should be used as part of an employee training program as required by OSHA. This manual assumes the user has been trained in the use of this equipment.

WARNING

This product is part of a personal fall arrest, restraint, work positioning, suspension, or rescue system. A Personal Fall Arrest System (PFAS) is typically composed of an anchorage and a Full Body Harness (FBH), with a connecting device, i.e., a Shock Absorbing Lanyard (SAL), or a Self-Retracting Device (SRD), attached to the dorsal D-ring of the FBH. These instructions must be provided to the user of this equipment. The user must read and understand the manufacturer's instructions for each component or part of the complete system. Manufacturer's instructions must be followed for proper use, care, and maintenance of this product. These instructions must be retained and be kept available for the user's reference at all times. Alterations or misuse of this product, or failure to follow instructions, may result in serious injury or death.

A Fall Protection Plan must be on file and available for review by all users. It is the responsibility of the user and the purchaser of this equipment to assure that users of this equipment are properly trained in its use, maintenance, and storage. Training must be repeated at regular intervals. Training must not subject the trainee to fall hazards.

When this equipment is in use the employer must have a rescue plan and the means at hand to implement it and communicate that plan to users, authorized persons, and rescuers.

Do not alter or intentionally misuse this equipment. Consult FallTech when using this equipment in combination with components or subsystems other than those described in this manual. Some subsystem and component combinations may interfere with the operation of this equipment. Proceed with caution when using this equipment near moving machinery, electrical hazards, chemical hazards, and sharp edges.

Consult a doctor if there is reason to doubt your fitness to safely absorb the shock of a fall event. Age and fitness seriously affect a worker's ability to withstand falls. Pregnant women or minors must not use this equipment.

NOTE: For more information see ANSI Z359.

FallTech®
1306 South Alameda Street
Compton, CA 90221, USA
1-800-719-4619
1-323-752-0066
www.falltech.com
© 2013

TABLE OF CONTENTS

1. DESCRIPTION	4.4. Y-leg lanyard
2. APPLICATION	4.4.1 Y-leg 100% Tie-Off
2.1 Purpose	5. SPECIFICATIONS
2.2 Restraint Anchorage Strength	5.1 Capacity
3. SYSTEM REQUIREMENTS	5.2 Rating
3.1 Compatibility of Connectors	6. MAINTENANCE, SERVICE AND STORAGE
3.2 Compatibility of Components	7. INSPECTION
3.3 Making Connections	7.1 Mandatory Inspection
3.4 Definitions	7.2 Inspection Procedure
3.5 100% Tie-Off Applications	8. LABELS
3.7 Limitations	APPENDIX A – Table 1, Acronyms for Fall Protection and Fall Arrest, Figures 1 – 4, Inspection Record,
4. INSTALLATION AND OPERATION	
4.1 Inspect This Equipment	
4.2 Review the Task	
4.3 Attach to Body Wear	

1. DESCRIPTION

FallTech® Restraint Lanyards are composed of various lengths of polyester webbing, polyester rope, or wire rope, with self-closing/self-locking active connectors at the ends. The anchorage end of the lanyards are equipped with snap hooks, and the attachment end may be a snap hook or a rebar hook.

FallTech lanyards are ANSI Z359.3-2007 compliant and meet all OSHA regulations. Lanyards are available in five configurations, Types A , B, C, D, and E. See Table 1 and Figure 1 in Appendix A. All figure and table references in this manual are to Appendix A. For purposes of this manual, the lanyards may be referred to as the lanyards, the equipment, or the units.

2. APPLICATION

2.1 Purpose: The Restraint Lanyard is intended for use on platforms, in aerial lifts and other areas to prevent personnel from reaching a fall hazard. Restraint systems are typically composed of a lanyard and a Full Body Harness (FBH), or a restraint belt. See Figure 2.

NOTE: If a fall hazard exists, the use of a back-up Personal Fall Protection System (PFAS) is required.

2.2 Restraint Anchorage Strength: Anchorages selected for restraint, and travel restraint systems, shall have a strength able to sustain static loads applied in the directions permitted by the system of at least:

- a) 3,000 lbs. (13.3 kN) for non-certified anchorages, or
- b) two times the foreseeable force for certified anchorages.

3. SYSTEM REQUIREMENTS

3.1 Compatibility of Connectors: Connectors are considered to be compatible with connecting elements when they have been designed to work together in such a way that their sizes and shapes do not cause their gate mechanisms to inadvertently open regardless of how they become oriented. Contact FallTech if you have any questions

about compatibility. Connectors must be compatible with the anchorage or other system components. Do not use equipment that is not compatible. Non-compatible connectors may unintentionally disengage. Connectors must be compatible in size, shape, and strength. Self-closing, self-locking snap hooks and carabiners are required by ANSI and OSHA.

3.2 Compatibility of Components: Equipment is designed for use with approved components and subsystems only. Substitutions or replacements may only be made by a competent person.

3.3 Making Connections: Only use self-locking snap hooks and carabiners with this equipment. Only use connectors that are suitable to each application. Ensure all connections are compatible in size, shape and strength. Do not use equipment that is not compatible. Visually ensure all connectors are fully closed and locked. Connectors (snap hooks and carabiners) are designed to be used only as specified in each product's user's instructions. See Figure 3.

DO NOT:

- attach multiple snap hooks or carabiners to an anchorage.
- attach snap hooks or carabiners in a manner that may result in the gate being loaded.
- allow a false engagement, where features that protrude from the snap hook or carabiner catch on the anchor.
- attach snap hooks or carabiners to each other.
- attach snap hooks or carabiners to webbing or rope lanyard or tie-back (unless the manufacturer's instructions for both the lanyard and connector specifically allows such a connection).
- attach snap hooks or carabiners to any object which is shaped or dimensioned such that the snap hook or carabiner will not close and lock, or that roll-out could occur.

3.4 Definitions: The following are definitions of terms.

Authorized Person: A person assigned by the employer to perform duties at a location where the person will be exposed to a fall hazard (otherwise referred to as "user" for the purpose of these instructions).

Certified Anchorage: An anchorage for fall arrest, positioning, restraint, or rescue systems that a qualified person certifies to be capable of supporting the potential fall forces that could be encountered during a fall or that meet the criteria for a certified anchorage prescribed in ANSI Z359.

Competent Person: One who is capable of identifying existing and predictable hazards in the surroundings or working conditions which are unsanitary, hazardous, or dangerous to employees, and who has authorization to take prompt corrective measures to eliminate them.

Qualified Person: A person with a recognized degree or professional certificate and with extensive knowledge, training, and experience in the fall protection and rescue field who is capable of designing, analyzing, evaluating and specifying fall protection and rescue systems to the extent required by ANSI Z359.

Rescuer: Person or persons other than the rescue subject acting to perform an assisted rescue by operation of a rescue system.

3.5 100% Tie-Off Applications: Y-leg configurations are designed to provide the user 100% tie-off capability. When using Y-leg lanyard configurations, take appropriate caution when moving from one anchorage to another. At least one leg must be anchored at all times. Two-point tie off should only be maintained for the limited time needed to make the transition to the new anchor point. Attach the unused lanyard legs to the harness on approved lanyard parking attachments that are specifically designed for such.

Use of this equipment in areas containing physical or environmental hazards may require that additional precautions be taken to reduce the possibility of damage to this equipment or injury to the user. Hazards may include, but are not limited to: high heat, strong or caustic chemicals, corrosive environments, the possibility of electric current flowing through this equipment when working near high voltage power lines, explosive or toxic gases, moving machinery, severe cold, or sharp edges.

Contact FallTech if you have any questions about the application of this equipment in areas where physical or environmental hazards are present. This equipment is intended to be installed and used by persons who have been properly trained in its correct application and use.

4. INSTALLATION AND OPERATION

NOTE: Take caution on steep slopes or any surface where a fall hazard may exist.

4.1 Inspect This Equipment: Inspect this equipment thoroughly before each use according to the instructions in Section 7 of this manual.

4.2 Review the Task: Take note of fall hazards and potential fall hazards, obstructions, and anchorages.

4.3 Attach to Body Wear: Don the harness or restraint belt in accordance with the harness manufacturer's instructions. Attach the hook at the label end of the lanyard to an approved D-ring on the FBH or restraint belt. Visually ensure the snap hook closes and locks properly. Attach the other end of the lanyard to an approved restraint anchorage. See Figure 4.

4.4. Y-leg lanyard: With the attachment hook properly attached to the body wear, attach one leg of the Y-leg lanyard to the approved anchorage. Connect the other leg to the parking element on the FBH to safely store it. Consult harness instructions if necessary.

4.4.1 Y-leg 100% Tie-Off: To accomplish 100% tie-off, attach one leg of the Y-leg lanyard to an approved anchorage point (A). Move to another location. Attach the other leg to another anchorage (B). Disconnect from anchorage (A), and store the leg on the park element on the FBH. Move to the next anchorage point, and connect the idle leg to the next anchorage. (C) Repeat as necessary. Be aware of the following:

DO NOT connect more than one person at a time to the Y-Leg system

DO NOT allow the Lanyard legs to become tangled or twisted together.

DO NOT allow any lanyard to pass under arms or between legs during use.

DO NOT loop the lanyard around small diameter structures and tie-back to the lanyard.

5. SPECIFICATIONS

5.1 Capacity: The maximum capacity of the lanyards is 425 lbs. (193 kg).

NOTE: To maintain ANSI Z359 compliance, limit total user weight to no more than 310 lbs., (140.6 kg).

6. MAINTENANCE, SERVICE AND STORAGE

Clean the polyester lanyard with a warm water and mild detergent solution. Wipe the wire rope lanyard with a clean dry cloth.

DO NOT use bleach or bleach solutions. Dry hardware with a clean, dry cloth, and hang to air dry.

DO NOT use a power washer or dry with heat in a laundry dryer.

DO NOT attempt to disassemble the unit. A buildup of dirt, solvents, paint, etc. may prevent the lanyard from working properly, and in severe cases degrade the webbing. If you have questions concerning the condition of your lanyard, remove it from service and contact FallTech.

Store lanyards in a cool, dry, clean environment out of direct sunlight. Avoid areas where heat, oil, chemicals or their vapors may exist. Thoroughly inspect the lanyard after extended storage.

7. INSPECTION

7.1 Mandatory Inspection: ANSI Z359 requires that fall protection equipment be inspected by a competent person other than the user at least once every six months. Harsh conditions may accelerate wear and corrosion and require more frequent inspections.

7.2 Inspection Procedure: Inspect all webbing (straps) and stitching for:

1. cuts and fraying
2. pulled or broken threads
3. abrasion
4. excessive wear
5. burns, heat and chemical degradation

Broken stitches or separation of webbing inside the lanyard could indicate that the lanyard is damaged and must be removed from service.

Inspect all metallic hardware (snap hooks, carabiners, rebar hooks, adjuster buckles, etc.) for:

1. deformation
2. fractures, cracks, pitting
3. corrosion
4. burrs, sharp edges, cuts, deep nicks
5. missing or loose parts
6. improper function
7. evidence of excessive heat, chemical, or electrical exposures

Ensure snap hook gates close and lock. All labels should be present and fully legible.

Punch or mark the inspection label. Record the results of the inspection on the Inspection Record, found in Appendix A. If inspection reveals a defective condition or improper maintenance, remove the unit from service immediately.

8. LABELS

Product labels must be present and legible.

FallTech

DO NOT REMOVE LABEL

OSHA 1926.502

ANSI Z359.3-2007

Made in USA

Style# (Estilo): 8209

Application (Aplicacion):

Fall Restraint Only

Size (Tamaño): 6'

Date of Mfg (Fecha de Mfg):

07-24-2013

Capacity (Capacidad): 130-310lbs

Material: Polyester Web

Anchor end hook(s) must be attached to
harness lanyard keeper when not in use.

SERIAL NUMBER:

1

FallTech

DO NOT REMOVE LABEL

OSHA 1926.502

ANSI Z359.3-2007

Made in USA

Style# (Estilo): 8206Y

Application (Aplicacion):

Fall Restraint Only

Size (Tamaño): 6'

Date of Mfg (Fecha de Mfg):

07-24-2013

Capacity (Capacidad): 130-310lbs

Material: Polyester Web

Anchor end hook(s) must be attached to
harness lanyard keeper when not in use.

SERIAL NUMBER:

1



Instrucciones para usar

Cuerdas de restricción

Este manual está destinado a cumplir con las instrucciones del fabricante, según lo requerido por ANSI Z359 y debe utilizarse como parte de un programa de capacitación para empleados según se requiere por la OSHA. Este manual asume que el usuario ha sido capacitado en el uso de este equipo.

ADVERTENCIA

Este producto es parte de un sistema personal de detención de caídas, de restricción, posicionamiento del trabajo, suspensión o de rescate. Un Sistema personal de detención de caídas (PFAS, por sus siglas en inglés) por lo general está compuesto de un anclaje y un Arnés de cuerpo completo (FBH, por sus siglas en inglés), con un dispositivo de conexión, es decir, una Cuerda de salvamento con amortiguación (SAL, por sus siglas en inglés), o un Dispositivo autorretráctil (SRD, por sus siglas en inglés), conectado al anillo en "D" dorsal del FBH. Estas instrucciones se deben proporcionar al usuario de este equipo. El usuario debe leer y comprender las instrucciones del fabricante para cada componente o parte del sistema completo. Las instrucciones del fabricante deben seguirse para el uso, cuidado y mantenimiento correctos de este producto. Estas instrucciones deben conservarse y mantenerse disponibles para consulta del usuario en todo momento. Las alteraciones o el uso indebido de este producto o no seguir las instrucciones pueden causar lesiones graves o la muerte. Un Plan de protección contra caídas debe estar archivado y disponible para su revisión por parte de todos los usuarios. El usuario y el comprador de este equipo tienen la responsabilidad de asegurarse de que los usuarios de este equipo están debidamente capacitados sobre su uso, mantenimiento y almacenamiento.

La capacitación se debe repetir a intervalos regulares. La capacitación no debe someter a los usuarios a peligros de caídas.

Cuando este equipo está en uso, el empleador debe tener un plan de rescate y los medios a la mano para implementarlo, y debe comunicar el plan a los usuarios, las personas autorizadas y al personal de rescate.

No altere ni utilice este equipo de manera indebida e intencional. Consulte a FallTech cuando utiliza este equipo en combinación con componentes o subsistemas distintos a los descritos en este manual. Algunas combinaciones de componentes y subsistemas pueden interferir con la operación de este equipo. Proceda con cautela cuando use este equipo cerca de maquinaria en movimiento, peligros eléctricos, peligros químicos, y bordes afilados.

Consulte a un médico si hay razones para dudar de su aptitud para absorber con seguridad el impacto de un evento de caída. La edad y el estado físico afectan gravemente a la capacidad de los trabajadores para soportar caídas. Las mujeres embarazadas y los menores de edad no deben utilizar este equipo.

NOTA: Para obtener más información, consulte ANSI Z359.

FallTech®
1306 South Alameda Street
Compton, CA 90221, USA
1-800-719-4619
1-323-752-0066
www.falltech.com

©2013

ÍNDICE

- 1. DESCRIPCIÓN
 - 2. APLICACIÓN
 - 2.1 Objetivo
 - 2.2 Resistencia del anclaje de restricción
 - 3. REQUISITOS DEL SISTEMA
 - 3.1 Compatibilidad de conectores
 - 3.2 Compatibilidad de componentes
 - 3.3 Realizar las conexiones
 - 3.4 Definiciones
 - 3.5 Aplicaciones de amarre al 100%
 - 3.7 Limitaciones
 - 4. INSTALACIÓN Y OPERACIÓN
 - 4.1 Inspeccionar este equipo
 - 4.2 Revisar la tarea
 - 4.3 Conectar al arnés corporal
 - 4.4. Cordón en "Y" para piernas
 - 4.4.1 Amarre al 100% de cordón en "Y" para piernas
 - 5. ESPECIFICACIONES
 - 5.1 Capacidad
 - 5.2 Clasificación
 - 6. MANTENIMIENTO, SERVICIO Y ALMACENAMIENTO
 - 7. INSPECCIÓN
 - 7.1 Inspección obligatoria
 - 7.2 Procedimiento de inspección
 - 8. ETIQUETAS
- APÉNDICE A – Tabla 1, Siglas utilizadas en protección contra caídas y detención de caídas, Figuras 1 – 4, Registro de inspección**

1. DESCRIPCIÓN

Las Cuerdas de restricción FallTech® están compuestas por varias longitudes de tejido de poliéster, cuerda de poliéster, o cuerda de alambre, con conectores activos de cierre y bloqueo automático en los extremos. El extremo del anclaje de las cuerdas está equipado con ganchos de cierre instantáneo, y el extremo de la conexión puede ser un gancho de cierre instantáneo o un gancho con refuerzo.

Las cuerdas de FallTech cumplen con ANSI Z359.3-2007 y satisfacen todos los reglamentos de la OSHA.

Las cuerdas están disponibles en cinco configuraciones: Tipos A, B, C, D y E. Ver la Tabla 1 y la Figura 1 en el Apéndice A. Todas las referencias de figuras y tablas en este manual se encuentran en el Apéndice A

Para los efectos de este manual, las cuerdas se pueden denominar como cuerdas, el equipo o las unidades.

2. APLICACIÓN

2.1 Objetivo: La Cuerda de restricción está destinada para ser utilizada en plataformas, elevadores aéreos y otras áreas para evitar que el personal corra un peligro de caída. Los sistemas de restricción por lo general están compuestos de una cuerda y un arnés de cuerpo completo (FBH, por sus siglas en inglés), o una correa de restricción. Ver la Figura 2.

NOTA: Si existe un peligro de caída, se debe utilizar un Sistema personal de detención de caídas de respaldo (PFAS, por sus siglas en inglés).

2.2 Resistencia del anclaje de restricción: Los anclajes seleccionados de restricción, y los sistemas de restricción del recorrido, deberán tener una resistencia capaz de sostener cargas estáticas aplicadas en las direcciones permitidas por el sistema de al menos:

- a) 3.000 libras (1.360,8 kg) (13.3 kN) para los anclajes que no tengan certificación, o
- b) dos veces la fuerza previsible para los anclajes certificados.

3. REQUISITOS DEL SISTEMA

3.1 Compatibilidad de conectores: Los conectores son considerados compatibles con elementos de conexión cuando se han diseñado para funcionar en conjunto, de manera que sus formas y tamaños no causen que sus mecanismos de compuerta se abran inadvertidamente, de manera independiente a la forma en que queden orientados. Comuníquese con FallTech si tiene alguna pregunta acerca de la compatibilidad. Los conectores deben ser compatibles con el anclaje u otros componentes del sistema. No utilice el equipo que no sea compatible. Los conectores no compatibles pueden soltarse accidentalmente. Los conectores deben ser compatibles en tamaño, forma y resistencia. Los mosquetones y ganchos de cierre automático son requeridos por ANSI y la OSHA.

3.2 Compatibilidad de componentes: El equipo está diseñado para su uso sólo con componentes y subsistemas aprobados. Las sustituciones o reemplazos sólo podrán ser realizados por una persona competente.

3.3 Realizar las conexiones: Utilice sólo mosquetones y ganchos de cierre automático con este equipo. Utilice sólo los conectores que son adecuados para cada aplicación. Asegúrese de que todas las conexiones son compatibles en tamaño, forma y resistencia. No utilice el equipo que no sea compatible. Asegúrese visualmente de que todos los conectores están completamente cerrados y bloqueados. Los conectores (mosquetones y ganchos de cierre automático) están diseñados para ser usados sólo como se indica en las instrucciones del usuario de cada producto. Ver la Figura 3.

NO:

- conecte varios mosquetones o ganchos de cierre automático a un anclaje.
- conecte los mosquetones o ganchos de cierre automático de manera que puedan causar la carga de la compuerta.
- permita una falsa conexión, donde los elementos que sobresalen del mosquetón o gancho de cierre instantáneo se enganchen en el anclaje.
- conecte los mosquetones o ganchos de cierre automático entre sí.
- conecte los mosquetones o ganchos de cierre automático a la correa, cordón o amarre posterior (a menos que las instrucciones del fabricante para el cordón y el conector permitan específicamente ese tipo de conexión).
- fije mosquetones o ganchos de cierre automático a cualquier objeto que tenga una forma o dimensión la cual no permita que el mosquetón o gancho se cierre y bloquee, o que pueda ocurrir un rodamiento.

3.4 Definiciones: Las siguientes son las definiciones de los términos.

Persona autorizada: Una persona asignada por el empleador para realizar sus obligaciones en un lugar donde la persona estará expuesta a un peligro de caída (de lo contrario, se denomina como "usuario" a los efectos de estas instrucciones).

Anclaje certificado: Un anclaje para detención de caídas, posicionamiento, restricción, o sistemas de rescate que una persona calificada certifica de que puede soportar las posibles fuerzas de caída, las cuales podrían presentarse durante una caída o que cumplen con los criterios para un anclaje certificado previsto en ANSI Z359.

Persona competente: Una persona que es capaz de identificar los peligros existentes y predecibles en los alrededores o condiciones de trabajo que son insalubres o peligrosas para los empleados, y quien tiene la autorización para tomar con prontitud medidas correctivas para eliminarlos.

Persona calificada: Una persona con un título o certificado profesional reconocido y con amplios conocimientos, capacitación y experiencia en la protección contra caídas y el campo de rescate, quien es capaz de diseñar, analizar, evaluar y especificar los sistemas de protección contra caídas y sistemas de rescate en la medida exigida por ANSI Z359.

Socorrista: Persona o personas distintas al sujeto que actúa en la realización de un rescate asistido por la operación de un sistema de rescate.

3.5 Aplicaciones de amarre al 100%: Las configuraciones en "Y" para las piernas están diseñadas para proporcionar al usuario la capacidad de amarre al 100%. Cuando se usan las configuraciones de cuerdas en "Y" para las piernas, se deben tomar las precauciones cuando se desplace de un anclaje a otro. Por lo menos una pierna debe estar conectada al anclaje en todo momento. El amarre de dos puntos sólo debe mantenerse durante el tiempo limitado que se necesita para hacer la transición hasta el nuevo punto de anclaje. Conecte la cuerda no utilizada de las piernas al arnés en las conexiones de fijación de cuerdas que se han diseñado específicamente para ello.

El uso de este equipo en las áreas con riesgos físicos o ambientales puede requerir precauciones adicionales para reducir la posibilidad de daños al equipo o lesiones al usuario. Los riesgos pueden incluir, pero no están limitados a: calor elevado, químicos fuertes o cáusticos, ambientes corrosivos, la posibilidad de una corriente eléctrica que fluya a través de este equipo cuando se trabaje en proximidad de líneas eléctricas de alta tensión, gases tóxicos o explosivos, maquinaria en movimiento, frío intenso, o bordes afilados.

Comuníquese con FallTech si tiene alguna pregunta acerca de la aplicación de este equipo en áreas donde haya riesgos físicos o ambientales. Este equipo está diseñado para ser instalado y utilizado por las personas que han sido debidamente capacitadas para su correcta aplicación y uso.

4. INSTALACIÓN Y OPERACIÓN

NOTA: Tenga cuidado en pendientes pronunciadas o en cualquier superficie donde pueda haber un peligro de caída.

4.1 Inspeccionar este equipo: Inspeccione el equipo completamente antes de cada uso de acuerdo con las instrucciones en la sección 7 de este manual.

4.2 Revisar la tarea: Tome nota de los peligros de caídas y posibles peligros de caídas, obstrucciones y anclajes.

4.3 Conectar al arnés corporal: Conecte el arnés o la cuerda de restricción de conformidad con las instrucciones del fabricante del arnés. Fije el gancho en el extremo de la etiqueta de la cuerda a un anillo en "D" aprobado en el arnés de cuerpo completo (FBH, por sus siglas en inglés) o en la correa de restricción. Asegúrese visualmente de que el gancho se cierra y se bloquea correctamente. Conecte el otro extremo de la cuerda a un anclaje de restricción aprobado. Ver la Figura 4.

4.4. Cordón en "Y" para piernas: Con el gancho conectado correctamente al arnés corporal, conecte un extremo del cordón en "Y" al anclaje aprobado. Conecte el otro extremo al elemento de sujeción en el FBH para guardarlo de forma segura. Consulte las instrucciones del arnés si es necesario.

4.4.1 Amarre al 100% de cordón en "Y" para piernas: Para lograr el amarre al 100%, conecte un extremo del cordón en "Y" a un punto de anclaje aprobado (A). Muévase a otra ubicación. Conecte el otro extremo a otro anclaje (B). Desconéctese del anclaje (A), y guarde el extremo en el elemento de sujeción en el FBH. Muévase al siguiente punto

de anclaje, y conecte el extremo no utilizado al siguiente anclaje. (C) Repetir si es necesario. Tenga en cuenta lo siguiente:

NO conecte más de una persona a la vez al sistema en "Y" para piernas

NO deje que los extremos del cordón se enreden o trencen entre sí.

NO permita que ningún cordón pase debajo de los brazos o entre las piernas durante su uso.

NO pase el cordón alrededor de estructuras con diámetro pequeño ni sujete al cordón.

5. ESPECIFICACIONES

5.1 Capacidad: La capacidad máxima de los cordones es 425 libras (193 kg).

NOTA: Para mantener el cumplimiento de ANSI Z359, limite el peso total del usuario a no más de 310 libras (140,6 kg).

6. MANTENIMIENTO, SERVICIO Y ALMACENAMIENTO

Limpie el cordón de poliéster con una solución de agua tibia y un detergente suave.

Limpie la cuerda con alambre con un paño limpio y seco.

NO utilice lejía o soluciones de lejía. Limpie los accesorios con un paño limpio y seco y cuelgue para secarlos al aire.

NO utilice una lavadora eléctrica ni seque con calor en una secadora.

NO intente desmontar la unidad. La acumulación de suciedad, disolventes, pintura, etc., puede impedir el funcionamiento correcto del cordón, y en casos severos, puede degradar el tejido. Si tiene preguntas sobre el estado de su cordón, retírelo de servicio y comuníquese con FallTech.

Almacene los cordones en un entorno limpio y seco, fuera de la luz directa del sol. Evite las áreas donde pueda haber calor, aceite, químicos o sus vapores. Inspeccione minuciosamente el cordón después de un almacenamiento prolongado.

7. INSPECCIÓN

7.1 Inspección obligatoria: ANSI Z359 exige que todo equipo de protección contra caídas debe ser inspeccionado por una persona competente distinta al usuario por lo menos una vez cada seis meses. Las condiciones severas pueden acelerar el desgaste y la corrosión, y requerir inspecciones más frecuentes.

7.2 Procedimiento de inspección: Revise todo el tejido (correas) y las costuras para detectar:

1. cortes y deshilachados
2. hilos rotos o halados
3. abrasión
4. desgaste excesivo
5. degradación por calor y químicos, quemaduras

Las costuras rotas o la separación del tejido dentro del cordón podrían indicar que el cordón está dañado y debe ser retirado de servicio.

Inspeccione todos los accesorios metálicos (ganchos de cierre instantáneo, mosquetones, ganchos con refuerzo, hebillas de ajuste, etc.) para detectar:

1. deformación
2. fracturas, grietas, picaduras
3. corrosión
4. rebabas, bordes afilados, cortes, rasguños profundos
5. piezas sueltas o faltantes

6. funcionamiento incorrecto

7. evidencia de exposición a calor excesivo, químicos o exposición eléctrica

Asegúrese que las compuertas del gancho de cierre instantáneo se cierran y bloquean. Todas las etiquetas deben estar presentes y perfectamente legibles.

Perfore o marque la etiqueta de inspección. Registre los resultados de la inspección en el Registro de inspección, el cual se encuentra en el Apéndice A. Si la inspección revela una condición defectuosa o mantenimiento incorrecto, retire la unidad de servicio de manera inmediata.

8. ETIQUETAS

Las etiquetas deben estar presentes y ser legibles.

FailTech DO NOT REMOVE LABEL OSHA 1926.502 ANSI Z359.3-2007 Made in USA SERIAL NUMBER: 1	Style# (Estilo): 8206Y Application (Aplicacion): Fall Restraint Only Size (Tamano): 6' Date of Mfg (Fecha de Mfg): 07-24-2013 Capacity (Capacidad): 130-310lbs Material: Polyester Web Anchor end hook(s) must be attached to harness lanyard keeper when not in use.
--	--

FailTech DO NOT REMOVE LABEL OSHA 1926.502 ANSI Z359.3-2007 Made in USA SERIAL NUMBER: 1	Style# (Estilo): 8209 Application (Aplicacion): Fall Restraint Only Size (Tamano): 6' Date of Mfg (Fecha de Mfg): 07-24-2013 Capacity (Capacidad): 130-310lbs Material: Polyester Web Anchor end hook(s) must be attached to harness lanyard keeper when not in use.
--	---

APPENDIX A

Table 1: Specifications for Restraint Lanyards







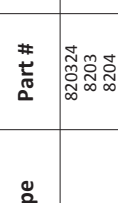

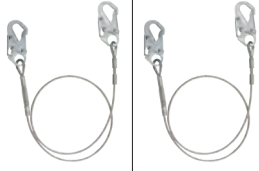


Designation Type	Part #	Working Length	Minimum Material Tensile Strength	Maximum User Capacity	Lanyard
Type A: Fixed Length	820324	2 ft (.6m)	Alloy Steel Snap and Rebar Hooks: 5,000 lbs Min with 3,600 lbs gate strength	310 lbs to comply with ANSI Z359.1 and OSHA	
	8203	3 ft (.9m)			
1" polyester webbing	8204	4 ft (1.2m)	Polyester webbing: 5,000 lbs Min	425 lbs to comply with OSHA only	
	82065FT	5 ft (1.5m)			
	8206	6 ft (1.8m)			
1" polyester webbing	82068	8 ft (2.4m)	Polyester webbing: 5,000 lbs Min	425 lbs to comply with OSHA only	
	82033	3 ft (.9m)			
Type B: Adjustable Length	8209	4' to 6' (1.2m to 1.8m)	Alloy Steel Snap and Rebar Hooks: 5,000 lbs Min with 3,600 lbs gate strength	310 lbs to comply with ANSI Z359.1 and OSHA	
	82098	5' to 8' (1.5m to 2.4m)			
1" polyester webbing	820910	6' to 10' (1.8m to 3m)	Adjuster Buckle: 3,372 lbs Min	425 lbs to comply with OSHA only	
	820912	7' to 12' (2.1m to 3.6m)			
1" polyester webbing	820920	11' to 20' (3.3m to 6.1m)	Polyester webbing: 5,000 lbs Min	425 lbs to comply with OSHA only	
	82093	4' to 6' (1.2m to 1.8m)			
Type C: Y-leg Fixed Length	8206Y	6 ft (1.8m)	Alloy Steel Snap and Rebar Hooks: 5,000 lbs Min with 3,600 lbs gate strength	310 lbs to comply with ANSI Z359.1 and OSHA	
	8206YS with swivel	6 ft (1.8m)	Polyester webbing: 5,000 lbs Min	425 lbs to comply with OSHA only	

Table 1: Specifications for Restraint Lanyards					
Designation Type	Part #	Working Length	Minimum Material Tensile Strength	Maximum User Capacity	Lanyard
<u>Type D:</u> Fixed Length 1/4" galvanized wire rope	830636	3 ft (.9m)	Alloy Steel Snap and Rebar Hooks: 5,000 lbs Min with 3,600 lbs gate strength Wire Rope: 5,000 lbs Min	310 lbs to comply with ANSI Z359.1 and OSHA 425 lbs to comply with OSHA only	
	86064	4 ft (1.2m)			
	83065	5 ft (1.5m)			
	8306	6 ft (1.8m)			
<u>Type D:</u> Fixed Length 1/4" vinyl coated galvanized wire rope	830736	3 ft (.9m)	Alloy Steel Snap and Rebar Hooks: 5,000 lbs Min with 3,600 lbs gate strength Polyester Rope: 5,000 lbs Min.	310 lbs to comply with ANSI Z359.1 and OSHA 425 lbs to comply with OSHA only	
	8307	6 ft (1.8m)			
	830708	8 ft (2.4m)			
	830710	10 ft (3m)			
<u>Type E:</u> Fixed Length 5/8" 3-strand polyester rope	8153	3 ft (.9m)	Alloy Steel Snap and Rebar Hooks: 5,000 lbs Min with 3,600 lbs gate strength Polyester Rope: 5,000 lbs Min.	310 lbs to comply with ANSI Z359.1 and OSHA 425 lbs to comply with OSHA only	
	8154	4 ft (1.2m)			
	8156	6 ft (1.8m)			
	81533	3 ft (.9m)			
	81543	4 ft (1.2m)			
	81563	6 ft (1.8m)			

TSR1.1









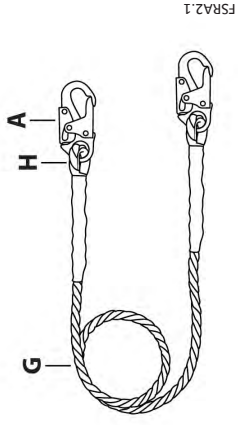
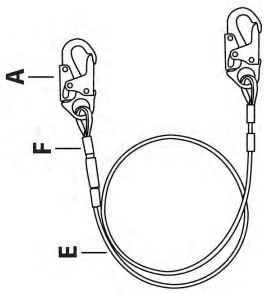
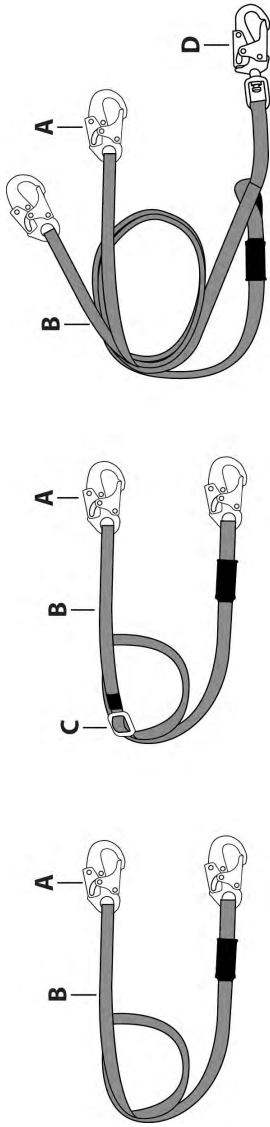
Tabla 1: Especificaciones para las cuerdas de restricción					
Tipo de denominación	No. de pieza	Longitud de trabajo	Resistencia mínima a la tensión y materiales	Capacidad de usuario máxima	Cuerda
Tipo A: Longitud fija	820324	2 pies (0,6 m)	Ganchos de refuerzo y de cierre instantáneo en cero de aleación: 5,000 libras (2.268 kg) mínimo con resistencia de hebilla de 3.600 libras (1.633 kg)	310 libras (140,6 kg) para cumplir con ANSI Z359.1 y OSHA	
	8203	3 pies (0,9 m)			
	8204	4 pies (1,2 m)			
	82065FT	5 pies (1,5 m)			
Red de poliéster de 1" (25,4 mm)	8206	6 pies (1,8 m)	Red de poliéster: 5.000 libras (2.268 kg) mínimo	425 libras (192,8 kg) para cumplir con OSHA solamente	
	82068	8 pies (2,4 m)			
	82033	3 pies (0,9 m)			
	82043	4 pies (1,2 m)			
Tipo B: Longitud ajustable	82063	6 pies (1,8 m)	Ganchos de refuerzo y de cierre instantáneo en cero de aleación: 5,000 libras (2.268 kg) mínimo con resistencia de hebilla de 3.600 libras (1.633 kg)	310 libras (140,6 kg) para cumplir con ANSI Z359.1 y OSHA	
	8209	4' a 6' (1,2 m a 1,8 m)			
	82098	5' a 8' (1,5 m a 2,4 m)			
	820910	6' a 10' (1,8 m a 3 m)			
Red de poliéster de 1" (25,4 mm)	820912	7' a 12' (2,1 m a 3,6 m)	Hebilla de ajuste: 3.372 libras (1.529,5 kg) mínimo	425 libras (192,8 kg) para cumplir con OSHA solamente	
	820920	11' a 20' (3,3 m a 6,1 m)			
	82093	4' a 6' (1,2 m a 1,8 m)			
	8206Y	6 pies (1,8 m)			
Longitud fija de pierna en "y"	8206YS con eslabón	6 pies (1,8 m)	Ganchos de refuerzo y de cierre instantáneo en cero de aleación: 5,000 libras (2.268 kg) mínimo con resistencia de hebilla de 3.600 libras (1.633 kg)	310 libras (140,6 kg) para cumplir con ANSI Z359.1 y OSHA	
Red de poliéster de 1" (25,4 mm)					

Tabla 1: Especificaciones para las cuerdas de restricción					
Tipo de denominación	No. de pieza	Longitud de trabajo	Resistencia mínima a la tensión y materiales	Capacidad de usuario máxima	Cuerda
<u>Type D:</u> Fixed Length 1/4" galvanized wire rope	830636	3 ft (.9m)	Ganchos de refuerzo y de cierre instantáneo en cero de aleación: 5,000 libras (2.268 kg) mínimo con resistencia de hebilla de 3.600 libras (1.633 kg) Cuerda de alambre: 5,000 libras (2.268 kg) mínimo	310 libras (140,6 kg) para cumplir con ANSI Z359.1 y OSHA	
	86064	4 ft (1.2m)			
	83065	5 ft (1.5m)			
	8306	6 ft (1.8m)			
<u>Type D:</u> Fixed Length 1/4" vinyl coated galvanized wire rope	830736	3 ft (.9m)	Ganchos de refuerzo y de cierre instantáneo en cero de aleación: 5,000 libras (2.268 kg) mínimo con resistencia de hebilla de 3.600 libras (1.633 kg) Cuerda de alambre: 5,000 libras (2.268 kg) mínimo	425 libras (192,8 kg) para cumplir con OSHA solamente	
	8307	6 ft (1.8m)			
	830708	8 ft (2.4m)			
	830710	10 ft (3m)			
<u>Type E:</u> Fixed Length 5/8" 3-strand polyester rope	8153	3 ft (.9m)	Ganchos de refuerzo y de cierre instantáneo en cero de aleación: 5,000 libras (2.268 kg) mínimo con resistencia de hebilla de 3.600 libras (1.633 kg) Cuerda de poliéster: 5,000 libras (2.268 kg) mínimo	310 libras (140,6 kg) para cumplir con ANSI Z359.1 y OSHA	
	8154	4 ft (1.2m)			
	8156	6 ft (1.8m)			
	81533	3 ft (.9m)			
81543	4 ft (1.2m)				
81563	6 ft (1.8m)				

TSR1.1



FSRA2.1

Figure 1: About Restraint Lanyards

A	Alloy Steel Snap Hook
B	1" Polyester Webbing
C	Adjuster Buckle
D	Swivel Snap Hook
E	1/4" Galvanized Wire Rope
F	Dual Aluminum Ferrules
G	5/8" 3-strand Polyester Rope
H	Carbon Steel Thimble

Figura 1: Acerca de las cuerdas de restricción

A	Gancho de cierre automático de aleación de acero
B	Correa de poliéster de 1"
C	Hebilla ajustadora
D	Gancho de cierre automático y eslabón
E	Cuerda de alambre galvanizado de 1/4"
F	Casquillos de aluminio doble
G	Cuerda de poliéster de 3 hebras de 5/8"
H	Guardacabo de acero al carbono

TSRA2.1

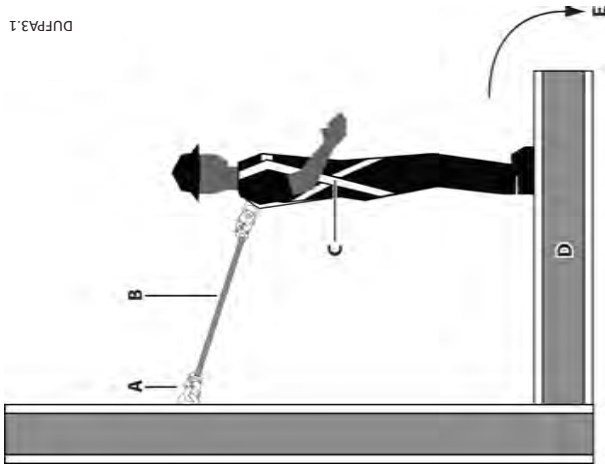


Figure 2: Restraint

A	Restraint Anchor
B	Restraint Lanyard
C	Full Body Harness (FBH)
D	Walking/Working Surface
E	Fall Hazard Area

Figura 2: Restricción

A	Anclaje de restricción
B	Cordón de restricción
C	Arnés de cuerpo completo (FBH)
D	Superficie para caminar/trabajar
E	Área de peligro de caídas

DUFPA3.1

TUFPA3.1

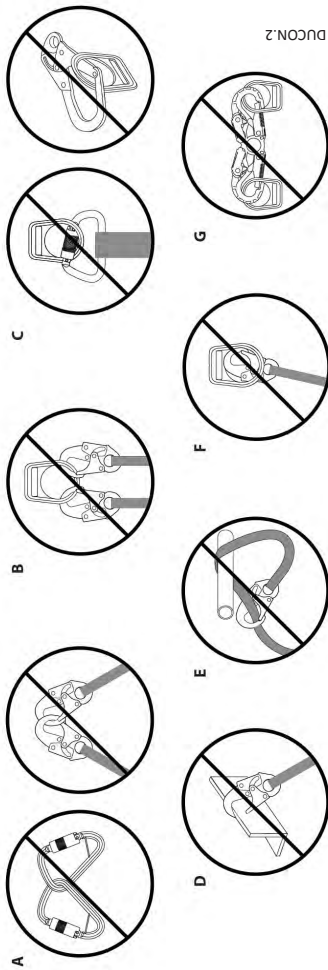


Figure 3: Incorrect Connections	
A	Never connect two active components (snap hooks or carabiners) to each other.
B	Never connect two active components (snap hooks or carabiners) to a single D-ring at the same time.
C	Never connect in a way that would produce a condition of loading on the gate.
D	Never attach to a object in a manner whereby the gate (of the snap hook or carabiner) would be prevented from fully closing and locking. Always guard against false connections by visually inspecting for closure and lock.
E	Never attach explicitly to a constituent subcomponent (webbing, cable or rope) unless specifically provided for by the manufacturer's instructions for both subcomponents (snap hook or carabiner and webbing, cable or rope).
F	Never attach in a manner where an element of the connector (gate or release lever) may become caught on the anchor thereby producing additional risk of false engagement.
G	Never attach a spreader snap hook to two side/positioning D-rings in a manner whereby the D-rings will engage the gates; the gates on a spreader must always be facing away from the D-rings during work positioning.

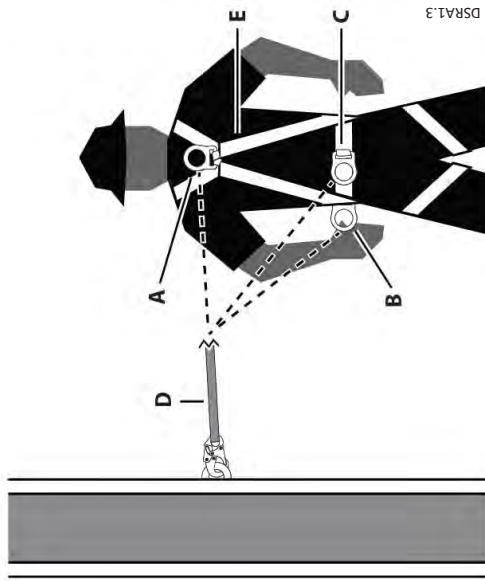
Figure 3: Conexiones incorrectas	
A	Nunca conecte dos componentes activos (ganchos de cierre instantáneo o mosquetones) entre sí.
B	Nunca conecte dos componentes activos (ganchos de cierre instantáneo o mosquetones) a un solo anillo en "D" al mismo tiempo.
C	Nunca se debe conectar de una manera que se produzca una condición de carga en la hebilla.
D	Nunca conecte a un objeto de tal manera que la hebilla (del gancho de cierre instantáneo o del mosquetón) se vea impedida de cerrarse y bloquearse por completo. Siempre protéjase de falsas conexiones mediante la inspección visual del cierre y bloqueo.
E	Nunca conecte explícitamente a un subcomponente constituyente (correa, cable o cuerda), a menos que se hayan proporcionado específicamente por las instrucciones del fabricante para los subcomponentes (gancho de cierre instantáneo o mosquetón y correa, cable o cuerda).
F	Nunca conecte de modo que un elemento del conector (hebilla o palanca de liberación) pueda quedar atrapada en el anclaje y por lo tanto producir un riesgo adicional de conexión falsa.
G	Nunca conecte un gancho de cierre instantáneo del esparcidor a dos anillos "D" laterales/de posicionamiento en una forma que los anillos en "D" se acoplen a la hebilla; las hebillas en un esparcidor deben estar siempre orientadas hacia el lado opuesto de los anillos en "D" durante el posicionamiento del trabajo.

Figure 4: Suitable Attachment Methods for Restraint

A	Connection to Dorsal D-Ring on Harness
B	Connection to Side D-Ring on Harness
C	Connection to Lumbar D-Ring on Restraint Belt
D	Restraint Lanyard
E	Full Body Harness (FBH)

Figura 4: Métodos de conexión apropiados para restricción

A	Conexión al anillo en "D" dorsal en el arnés
B	Conexión al anillo en "D" lateral en el arnés
C	Conexión al anillo en "D" lumbar en la correa de restricción
D	Cuerda de restricción
E	Arnés de cuerpo completo (FBH)



TSRAL.1

Acronyms for Fall Protection and Fall Arrest; ANSI Z359.0-2012			
ACTD	Activation Distance	HLL	Horizontal Lifeline
AD	Arrest Distance	MAF	Maximum Arrest Force
CSS	Connecting Subsystem	mm	Millimeter
DD	Deceleration Distance	PFAS	Personal Fall Arrest System
DDV	Deceleration Device	PPE	Personal Protective Equipment
FACSS	Fall Arrestor Connecting Subsystem	SRD	Self-retracting Device
FAS	Fall Arrest System	TFD	Total Fall Distance
FBH	Full Body Harness	VLL	Vertical Lifeline
FF	Free Fall	VLLSS	Vertical Lifeline Subsystem
FFD	Free Fall Distance	WPS	Work Positioning System
Other Acronyms for Fall Protection and Fall Arrest			
RGLS	Rope Grab Lanyard Set	ANSI	American National Standards Institute
SAL	Shock Absorbing Lanyard	OSHA	Occupational Safety and Health Administration
cm	Centimeters	ASTM	American Society for Testing and Materials
kN	kilo-Newton	lbs	pounds (weight)
RPA	Rebar Positioning Assembly	TPA	Tower Positioning Assembly

Siglas para la protección y detención de caídas; ANSI Z359.0-2012			
ACTD	Distancia de activación	HLL	Cuerda de salvamento horizontal
AD	Distancia de detención	MAF	Fuerza de detención máxima
CSS	Subsistema de conexión	mm	Milímetro
DD	Distancia de desaceleración	PFAS	Sistema personal de detención de caídas
DDV	Dispositivo de desaceleración	PPE	Personal Protective Equipment
FACSS	Subsistema de conexión de detenedor de caídas	SRD	Self-retracting Device
FAS	Sistema de detención de caídas	TFD	Total Fall Distance
FBH	Arnés de cuerpo completo	VLL	Vertical Lifeline
FF	Caída libre	VLLSS	Vertical Lifeline Subsystem
FFD	Distancia de caída libre	WPS	Work Positioning System
Otras siglas para la protección y detención de caídas			
RGLS	Equipo de agarre de cordón/cuerda	ANSI	Instituto Nacional de Normas de los Estados Unidos
SAL	Cuerda de salvamento con amortiguación	OSHA	Administración de Seguridad y Salud Ocupacional
cm	Centímetros	ASTM	Sociedad Americana de Pruebas y Materiales
kN	Kilo Newton	lbs	Libras (peso)
RPA	Ensamblaje de posicionamiento con refuerzo	TPA	Ensamblaje de posicionamiento con torre

